

多因子膳食筛查问卷（自填版）· 中文译本

Self-report version of the Multifactor Screener

原始文件：NCI-Multifactor-Screener-OPEN-SelfReport.pdf | 中文译本：Scout 整理 · 2026-09-22 | 仅供研究学习参考

填写说明：请回想您过去一个月（即过去 30 天）里通常吃或喝了什么。请仔细阅读每一题，并按以下要求作答：

- 报告您吃每种食物的每天、每周或每月次数。
- 每题选择最符合的答案，每题只选一项。

频率档位（每题均为同一套 9 档）：Never last month=上个月从不 | 1-3 times last month=上个月 1-3 次 | 1-2 times per week=每周 1-2 次 | 3-4 times per week=每周 3-4 次 | 5-6 times per week=每周 5-6 次 | 1 time per day=每天 1 次 | 2 times per day=每天 2 次 | 3 times per day=每天 3 次 | 4 or more times per day=每天 4 次或以上

题号	食物 / 问题	上个月 从不	上个月 1-3 次	每周 1-2 次	每周 3-4 次	每周 5-6 次	每天 1 次	每天 2 次	每天 3 次	每天 4 次 或以上	不适用
第一部分 · 食物与饮品（过去一个月）											
Q1	您通常每天、每周或每月吃几次冷食麦片（cold cereals）？										
Q2	您通常每天、每周或每月喝几次牛奶（直接饮用或加在麦片上）？										
Q2a · 您通常喝哪种牛奶？（选出最常喝的一种）											
Q2a	1. 全脂奶（Whole milk） 2. 2% 脂肪（2% fat） 3. 1% 脂肪（1% fat） 4. 1/2% 脂肪（1/2% fat） 5. 脱脂奶（Non-fat or skim） 0. 上个月没有喝牛奶（DID NOT DRINK MILK IN PAST MONTH）	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 0				
Q3	您通常每天、每周或每月吃几次培根或香肠？（不包括低脂、轻淡（light）或火鸡（turkey）品种）										
Q4	您多久吃一次牛肉或猪肉做的热狗（hot dogs）？										
Q5	您多久吃一次全谷物面包（包括吐司、面包卷及三明治中的面包）？全谷物面包包括全麦、黑麦、燕麦面包及裸麦粗面包（pumpernickel）。										
Q6	您多久喝一次100% 纯果汁（如橙汁、葡萄柚汁、苹果汁、葡萄汁）？不要计入Kool-Aid、lemonade、cranberry juice cocktail、Hi-C、Tang 等果味饮料。										
Q7	您多久吃一次水果？计入新鲜、冷冻或罐装水果，不计入果汁。										
Q8	您多久用一次普通脂肪的沙拉酱或蛋黄酱（包括用于沙拉和三明治）？不包括低脂、轻淡或减肥（diet）沙拉酱。										
Q9	您多久吃一次生菜或绿叶沙拉（可含或不含其他蔬菜）？										

题号	食物 / 问题	上个月 从不	上个月 1-3 次	每周 1-2 次	每周 3-4 次	每周 5-6 次	每天 1 次	每天 2 次	每天 3 次	每天 4 次 或以上	不适用
Q10	您多久吃一次薯条、家常炸薯块或薯饼（hash brown potatoes）？										
Q11	您多久吃一次其他白马铃薯？ 计入烤马铃薯、煮马铃薯、马铃薯泥及马铃薯沙拉；不包括山药（yams）或红薯（sweet potatoes）。										
Q12	您多久吃一次煮熟的干豆（如 refried beans、烤豆、豆汤、猪肉炖豆）？										
Q13	您通常多久吃一次其他蔬菜？ 计入：任何形式的蔬菜——生的、熟的、罐装或冷冻的。 不计入：生菜沙拉；白马铃薯；煮熟的干豆；米饭。										
Q14	您通常每天、每周或每月吃几次任何种类的意面（pasta）？ 计入意式细面（spaghetti）、面条（noodles）、通心粉奶酪（macaroni and cheese）、意面沙拉、米粉、荞麦面（soba）及其他任何种类的意面。										
Q15	您多久吃一次花生、核桃、种子或其他坚果？ 不包括花生酱。										
Q16	您多久吃一次普通脂肪的马铃薯片、玉米片或墨西哥玉米片（tortilla chips）？ 不包括低脂薯片。										

译注：本表为 NCI Multifactor Screener 自填版（Self-report）全部 16 题。原文为 4 页扫描件，问题 1-16 与 2a 均按原件逐题对译。

食物/品牌名（Kool-Aid、Hi-C、Tang、lemonade、cranberry juice cocktail、refried beans、macaroni and cheese、soba、pumpernickel、tortilla chips 等）保留英文原名以便与国际研究对照。

NCI＝美国国家癌症研究所；DCCPS＝Division of Cancer Control and Population Sciences（癌症控制与人口科学部）；ARP＝Applied Research Program（应用研究项目）。